

證道

Sermon

活出謙卑與恩典的生命

Living a life of humility and grace

引言 Introduction:

基督徒的基本真理知識

Basic doctrinal knowledge for Christians

什麼是罪？
What Is Sin?

因為世人都犯了罪，

虧缺了神的榮耀。

“For all have sinned and
fall short of the glory of God.”

羅馬書 Romans 3:23

חטָא(chātā') :

未中目標、偏離神的標準（心思意念、言語行為上的失準）Missing the mark, deviating from God's standard (misalignment in thoughts, words, and actions).

עֲשָׂה(pesha') :

對神的叛逆（態度上的背叛）Rebellion against God (rebellion in attitude).

אָוֶן('āwōn) :

內心的扭曲與罪孽的重擔（本質與後果）The distortion of the heart and the burden of sin (its nature and consequences).

ἁμαρτία 「未中標靶、偏離」 未擊中神的標準。

羅馬書 3:23 因為世人都犯了罪 (ἁμαρτία)，虧缺了神的榮耀。

παράβασις 「違背、逾越界線」

羅馬書 5:14 然而從亞當到摩西，死就做了王，連那些不與亞當犯一樣罪過 (παράβασις) 的，也在它的權下。亞當乃是那以後要來之人的預像。

ἄνομία 「無律法、不法」

馬太福音 7:23 我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們。你們這些作惡 (ἄνομία) 的人，離開我去吧！』

חַטָּא(chātā') : 未中目標、偏離神的標準

(心思意念、言語行為上的失準)。

עֲשָׂה(pesha') : 對神的叛逆(態度上的背叛)。

אָוֶן('āwōn) : 內心的扭曲與罪孽的重擔(本質與後果)。

ἁμαρτία : 未中標靶、偏離

παράβασις : 違背、逾越界線」

ἀνομία : 無律法、不法

(一) 謙卑是持續饒恕的根基

Humility is the foundation for lasting forgiveness

3 凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀，只要存心謙卑，各人看別人比自己強。4 各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。5 你們當以基督耶穌的心為心：6 祂本有神的形像，卻不堅持自己與神同等的地位；7 反倒虛己，取了僕人的形像，成為人的樣式；8 既有人的樣式，就自己卑微，存心順服，以至於死，且死在十字架上。」

³ Do nothing out of selfish ambition or vain conceit. Rather, in humility value others above yourselves, ⁴ not looking to your own interests but each of you to the interests of the others. ⁵ In your relationships with one another, have the same mindset as Christ Jesus: ⁶ Who, being in very nature^[a] God, did not consider equality with God something to be used to his own advantage; ⁷ rather, he made himself nothing by taking the very nature^[b] of a servant, being made in human likeness. ⁸ And being found in appearance as a man, he humbled himself by becoming obedient to death—even death on a cross!

PRIDE

HUMILITY



(二) 恩典造就和平與恢復

Grace makes room for healing and peace

12 所以，你們既是神所揀選的、聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙卑、溫柔、忍耐的心。13 若有人與人有嫌隙，總要彼此包容、彼此饒恕。主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。14 在這一切以上，要存著愛心，因為愛是聯絡全德的。」

¹² Therefore, as God's chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience. ¹³ Bear with each other and forgive one another if any of you has a grievance against someone. Forgive as the Lord forgave you. ¹⁴ And over all these virtues put on love, which binds them all together in perfect unity.

歌羅西書 Colossians 3:12–14

(三) 聖經教導與耶穌的榜樣

The Teachings of the Bible and the Example of Jesus

「世人哪，耶和華已指示你何為善。
他向你所要的是甚麼呢？
只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心
與你的神同行。」

He has shown you, O mortal, what is good.
And what does the Lord require of you?
To act justly and to love mercy and to walk humbly
with your God.”

彌迦書 Micah 6:8

「但祂賜更多的恩典。

所以經上說：

『神抵擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。』 』

“But he gives us more grace.

That is why Scripture says:

‘God opposes the proud but shows favor to the humble.’”

雅各書 James 4:6

活出謙卑 與恩典的 生命

Living a Life of Humility
and Grace

MORE LIKE JESUS



(四) 建立謙卑與恩典的文化

Build a Culture of Humility and Grace

結論：

饒恕是放下，謙卑是低下，恩典是伸出。
這些不是一次性的行動，而是每天的選擇；
當我們一同實踐時，就能呈現出主耶穌基督的榮美。

Conclusion:

In forgiveness, we let go.
In humility, we bow low. In grace, we reach out.
These are not one-time actions, but daily choices.
When we practice them together,
Lord Jesus Christ's beautiful image is revealed.

禱 告

Prayer

聖餐

Communion

²³ …主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，²⁴ 祝謝了，就掰開，說：「這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是記念我。」²⁵ 飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」²⁶ 你們每逢吃這餅、喝這杯，是表明主的死，直等到他來。²⁷ 所以，無論何人，不按理吃主的餅、喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。²⁸ 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。²⁹ 因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。

²³...The Lord Jesus, on the night he was betrayed, took bread, ²⁴ and when he had given thanks, he broke it and said, “This is my body, which is for you; do this in remembrance of me.” ²⁵ In the same way, after supper he took the cup, saying, “This cup is the new covenant in my blood; do this, whenever you drink it, in remembrance of me.” ²⁶ For whenever you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord’s death until he comes. ²⁷ So then, whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of sinning against the body and blood of the Lord. ²⁸ Everyone ought to examine themselves before they eat of the bread and drink from the cup. ²⁹ For those who eat and drink without discerning the body of Christ eat and drink judgment on themselves.